

## Für den Installateur

For the Plumber

Pour l'installateur

Para el instalador



HANSAMURANO Steuerpatrone

### Auswechseln der Patrone

Exchanging the control cartridge

Remplacement de la cartouche

Cambio del cartucho

### Zulaufleitungen absperren

Shut off supply pipes

Fermer les conduites d'arrivée

Cerrar los conductos de llegada

### Allgemein anerkannte Regeln der Technik sind einzuhalten. (insbesondere Beachtung von DIN EN 1717 empfohlen)

Generally accepted engineering practices should be applied. (In particular, compliance with DIN EN 1717 is recommended)

Les règles de la technique généralement reconnues doivent être respectées. (Il est notamment recommandé de respecter la norme DIN EN 1717)

Deben observarse las reglas técnicas reconocidas. (se recomienda observar especialmente la norma DIN EN 1717)



59 912 387

- D** Montage- und Bedienungsanleitung
- GB** Mounting- and operating instructions
- F** Instructions de montage et d'utilisation
- E** Instrucciones de montaje y de uso

### Hansa Armaturen GmbH

P. O. BOX 81 02 40 • D-70519 Stuttgart

Sigmaringer Strasse 107 • D-70567 Stuttgart

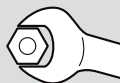
Phone +49 (0)711 1614 - 0 • Telefax +49 (0)711 1614 - 368

info@hansa.de • www.hansa.com

www.hansa.com

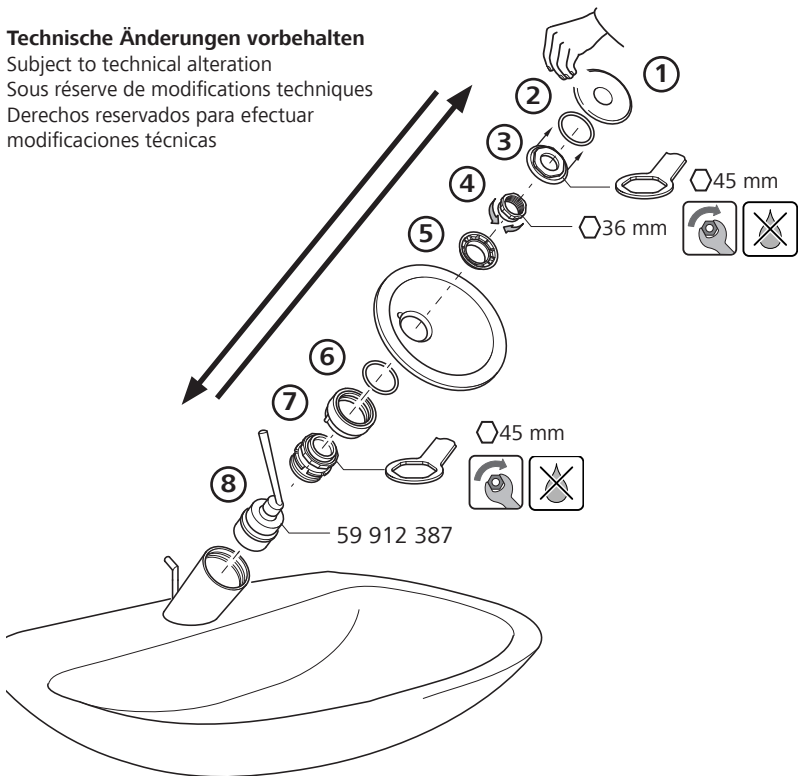


A02274/0113



**Technische Änderungen vorbehalten**

Subject to technical alteration  
Sous réserve de modifications techniques  
Derechos reservados para efectuar  
modificaciones técnicas



Per l'installatore  
Voor de installateur  
For installatøren

Para o instalador  
För installatören  
Asentajalle

 **HANSA**

HANSAMURANO Steuerpatrone

Cambio della cartuccia  
Verwisselen van het stuurpatroon  
Utskifting av patronen  
Substituição do cartucho  
Byte av partonen  
Patruunan vaihto

Chiudere l'alimentazione dell'acqua  
Aanvoerleidingen afsluiten  
Steng tilførselsrøret  
Fechar as condutas de chegada  
Stäng tillflödesledningarna  
Sulje tuloputket

Attenersi alle norme tecniche generalmente riconosciute (in particolare si consiglia di rispettare la norma DIN EN 1717).  
Teknikkens generelt anerkjente regler skal overholdes. (særlig anbefales det å overholde DIN EN 1717)

De algemeen erkende regels van de techniek moeten worden aangehouden. (in het bijzonder wordt de inachtneming van DIN EN 1717 aanbevolen)

Devem ser respeitadas as regras geralmente reconhecidas da tecnologia (recomenda-se em especial o cumprimento da DIN EN 1717).  
Gällande erkända regler för teknik skall följas. (speciellt rekommenderas följandet av DIN EN 1717)

Yleisesti hyväksytyjä tekniikan sääntöjä on noudatettava. (suosittelemme ottamaan huomioon erityisesti DIN EN 1717)



59 912 387

- I** Istruzioni di montaggio e d'uso
- NL** Montage- en bedieningshandleiding
- N** Montasje- og betjeninganvisning
- P** Instruções de montagem e de uso
- S** Monterings- och bruksanvisning
- FIN** Asennus- ja käyttöohje

#### Hansa Armaturen GmbH

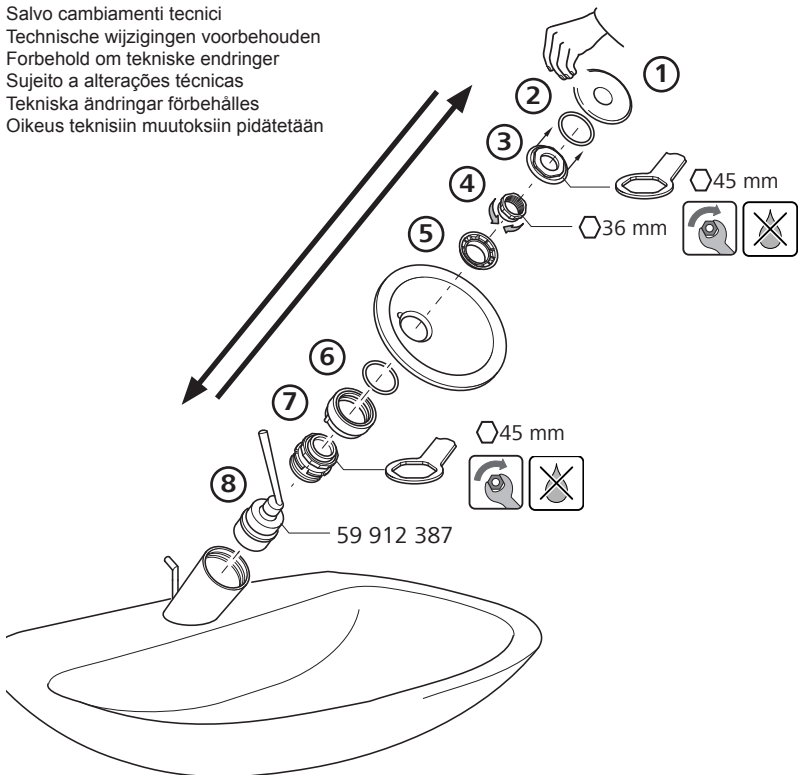
P. O. BOX 81 02 40 • D-70519 Stuttgart  
Sigmaringer Strasse 107 • D-70567 Stuttgart  
Phone +49 (0)711 1614 - 0 • Telefax +49 (0)711 1614 - 368  
info@hansa.de • www.hansa.com

A02274/0113

www.hansa.com



Salvo cambiamenti tecnici  
Technische wijzigingen voorbehouden  
Forbehold om tekniske endringer  
Sujeito a alterações técnicas  
Tekniska ändringar förbehålles  
Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään



Til installatøren A szerelőnek  
Dla instalatora Για τον υδραυλικό  
Pro instalatéra Для слесаря-сантехника

## HANSAMURANO Steuerpatrone

Udskiftning af patron  
Wymiana wkładu  
Výměna vložky  
A patron cseréje  
Αντικατάσταση του στοιχείου  
Замена катиджа  
Spærring af tilførselsledinger  
Odcięcie przewodu zasilającego  
Uzavřít přítokové potrubí  
Hozzáfolyó vezetékek elzárása  
Κλείστε την παροχή  
Перекрыть иодводящие трубопроводы

Teknikkens alment anerkendte regler skal overholdes (det anbefales især at overholde DIN EN 1717).

Należy przestrzegać uznanych reguł techniki. (zaleca się szczególnie przestrzeganie przepisów normy DIN EN 1717)

Dodrżujte obecně známá pravidla techniky. (doporučujeme věnovat zvláštní pozornost normě DIN EN 1717)

Az általánosan elfogadott műszaki szabványok betartása kötelező. (különösen az DIN EN 1717 szabvány figyelembevételre ajánlatos)

Θα πρέπει να τηρούνται οι γενικά ισχύοντες κανόνες της τεχνικής. (ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται στο DIN EN 1717)

Необходимо соблюдать общепринятые технические нормы. (В частности, рекомендуется соблюдать норму DIN EN 1717.)



59 912 387

### Hansa Armaturen GmbH

P. O. BOX 81 02 40 • D-70519 Stuttgart  
Sigmaringer Strasse 107 • D-70567 Stuttgart  
Phone +49 (0)711 1614 - 0 • Telefax +49 (0)711 1614 - 368  
info@hansa.de • www.hansa.com

- DK** Monterings- og betjeningsvejledning
- PL** Instrukcja montażu i obsługi
- CZ** Montážní návod a návod k použití
- HU** Szerelési és kezelési leírás
- GR** Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας
- RUS** Руководство монтажа и эксплуатации

www.hansa.com



Ret til tekniske ændringer forbeholdes  
Zmiany techniczne zastrzeżone  
Technické zmeny vyhrazeny  
A műszaki módosítások joga fenntartva  
Με κάθε επιφύλαξη για τεχνικές αλλαγές  
Право на технически изменения сохраняется

